

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件广告宣传页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



添品妙法蓮華經

添品妙法蓮華經

隋天竺闍那崛多共達摩笈多添品譯





清刻龍藏佛說法變相圖

妙法蓮華經添品序

賴一

妙法蓮華經者破二明一之指歸也降神五
 濁弘道三乘權智不思大悲難極先設化城
 之迹後示髻珠之本車雖有異雨實無差記
 以正覺之名許以真子之位同入法性歸之
 於此昔燉煌沙門竺法護於普武之世譯正
 法華後秦姚興更請羅什譯妙法蓮華考詳
 二譯定非一本護似多羅之葉什似龜茲之
 文余檢經藏備見二本多羅則與正法符會
 龜茲則共妙法允同護葉尚有所遺什文寧
 無其漏而護所闕者普門品偈也什所闕者
 藥草喻品之半富樓那及法師等二品之初
 提婆達多品普門品偈也什又移囑累在藥
 王之前二本陀羅尼並置普門之後其間異
 同言不能極竊見提婆達多及普門品偈先

賢續出補闕流行余景仰遺風憲章成範大
隋仁壽元年辛酉之歲因普曜寺沙門上行
所請遂共三藏崛多笈多二法師於大興善
寺重勘天竺多羅葉本富樓那及法師等二
品之初勘本猶闕藥草喻品更益其半提婆
達多通入塔品陀羅尼次神力之後囑累還
結其終字句差殊頗亦改正儻有披尋幸勿
疑惑雖千萬億偈妙義難盡而二十七品本
文且具所願四辯梵詞徧神州之域一乘祕
教悟像運之機聊記翻譯序之云爾

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



妙法蓮華經卷第一

隋天竺闍那崛多共達摩笈多添品譯

序品第一

如是我聞一時佛住王舍城耆闍崛山中與大比丘衆萬二千人俱皆是阿羅漢諸漏已盡無復煩惱逮得已利盡諸有結心得自在其名曰阿若憍陳如摩訶迦葉優樓頻螺迦葉伽耶迦葉那提迦葉舍利弗大目乾連摩訶迦旃延阿菟樓駄劫賓那憍梵波提離波多畢陵伽婆蹉薄拘羅摩訶拘絺羅難陀孫陀羅難陀富樓那彌多羅尼子須菩提阿難羅睺羅如是衆所知識大阿羅漢等復有學無學二千人摩訶波闍波提比丘尼與眷屬六千人俱羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼亦與眷屬俱菩薩摩訶薩八萬人皆於阿耨多羅

三藐三菩提不退轉皆得陀羅尼樂說辯才轉不退轉法輪供養無量百千諸佛於諸佛所植衆德本常爲諸佛之所稱歎以慈修身善入佛慧通達大智到於彼岸名稱普聞無量世界能度無數百千衆生其名曰文殊師利菩薩觀世音菩薩得大勢菩薩常精進菩薩不休息菩薩寶掌菩薩藥王菩薩勇施菩薩寶月菩薩月光菩薩滿月菩薩大力菩薩無量刀菩薩越三界菩薩跋陀婆羅菩薩彌勒菩薩寶積菩薩導師菩薩如是等菩薩摩訶薩八萬人俱爾時釋提桓因與其眷屬二萬天子俱復有名月天子普香天子寶光天子四大天王與其眷屬萬天子俱自在天子大自在天子與其眷屬三萬天子俱娑婆世界主梵天王尸棄大梵光明大梵等與其眷

類一

三

屬萬二千天子俱有八龍王難陀龍王跋難陀龍王娑伽羅龍王和脩吉龍王德叉迦龍王阿那婆達多龍王摩那斯龍王漚鉢羅龍王等各與若干百千眷屬俱有四緊那羅王法緊那羅王妙法緊那羅王大法緊那羅王持法緊那羅王各與若干百千眷屬俱有四乾闥婆王樂乾闥婆王樂音乾闥婆王美乾闥婆王美音乾闥婆王各與若干百千眷屬俱有四阿脩羅王婆稚阿脩羅王佉羅騫馱阿脩羅王毘摩質多羅阿脩羅王羅睺阿脩羅王各與若干百千眷屬俱有四迦樓羅王大威德迦樓羅王大神迦樓羅王大滿迦樓羅王如意迦樓羅王各與若干百千眷屬俱韋提希子阿闍世王與若干百千眷屬俱各禮佛足退坐一面爾時世尊四眾圍遶供養

恭敬尊重讚歎為諸菩薩說大乘經名無量義教菩薩法佛所護念佛說此經已結加趺坐入於無量義處三昧身心不動是時天雨曼陀羅華摩訶曼陀羅華曼殊沙華摩訶曼殊沙華而散佛上及諸大眾普佛世界六種震動爾時會中比丘比丘尼優婆塞優婆夷天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等及諸小王轉輪聖王是諸大眾得未曾有歡喜合掌一心觀佛爾時佛放眉間白毫相光照東方萬八千世界靡不周徧下至阿鼻地獄上至阿迦膩吒天於此世界盡見彼土六趣眾生又見彼土現在諸佛及聞諸佛所說經法并見彼諸比丘比丘尼優婆塞優婆夷諸修行得道者復見諸菩薩摩訶薩種種因緣種種信解種種相貌行

釋一

菩薩道復見諸佛般涅槃者復見諸佛般涅槃後以佛舍利起七寶塔爾時彌勒菩薩作是念今者世尊現神變相以何因緣而有此瑞今佛世尊入于三昧是不可思議現希有事當以問誰誰能答者復作此念是文殊師利法王之子已曾親近供養過去無量諸佛必應見此希有之相我今當問爾時比丘比丘尼優婆塞優婆夷及諸天龍鬼神等咸作此念是佛光明神通之相今當問誰爾時彌勒菩薩欲自決疑又觀四眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷及諸天龍鬼神等眾會之心而問文殊師利言以何因緣而有此瑞神通之相放大光明照于東方萬八千土悉見彼佛國界莊嚴於是彌勒菩薩欲重宣此義以偈問曰

文殊師利 導師何故 眉間白毫 大光普照
雨曼陀羅 曼殊沙華 栴檀香風 悅可眾心
以是因緣 地皆嚴淨 而此世界 六種震動
時四部眾 咸皆歡喜 身意快然 得未曾有
眉間光明 照于東方 萬八千土 皆如金色
從阿鼻獄 上至有頂 諸世界中 六道眾生
生死所趣 善惡業緣 受報好醜 於此悉見
又覩諸佛 聖主師子 演說經典 微妙第一
其聲清淨 出柔軟音 教諸菩薩 無數億萬
梵音深妙 令人樂聞 各於世界 講說正法
種種因緣 以無量喻 照明佛法 開悟眾生
若人遭苦 獸老病死 為說涅槃 盡諸苦際
若人有福 曾供養佛 志求勝法 為說緣覺
若有佛子 修種種行 求無上慧 為說淨道
文殊師利 我住於此 見聞若斯 及千億事

如是衆多今當略說我見彼土恒沙菩薩
種種因緣而求佛道或有行施金銀珊瑚
眞珠摩尼碑礫碼碯金剛諸珍奴婢車乘
寶飾輦輿歡喜布施迴向佛道願得是乘
三界第一諸佛所歎或有菩薩駟馬寶車
欄楯華蓋軒飾布施復見菩薩身肉手足
及妻子施求無上道又見菩薩頭目身體
欣樂施與求佛智慧文殊師利我見諸王
往詣佛所問無上道便捨樂土宮殿臣妾
剝除鬚髮而被法服或見菩薩而作比丘
獨處閑靜樂誦經典又見菩薩勇猛精進
入於深山思惟佛道又見離欲常處空閑
深修禪定得五神通又見菩薩安禪合掌
以千萬偈讚諸法王復見菩薩智深志固
能問諸佛聞悉受持又見佛子定慧具足

以無量喻爲衆講法欣樂說法化諸菩薩
破魔兵衆而擊法鼓又見菩薩寂然宴默
天龍恭敬不以爲喜又見菩薩處林放光
濟地獄苦令入佛道又見佛子未嘗睡眠
經行林中勤求佛道又見具戒威儀無缺
淨如寶珠以求佛道又見佛子住忍辱力
增上慢人惡罵捶打皆悉能忍以求佛道
又見菩薩離諸戲笑及癡眷屬親近智者
一心除亂攝念山林億千萬歲以求佛道
或見菩薩餽饌飲食百種湯藥施佛及僧
名衣上服價直千萬或無價衣施佛及僧
千萬億種栴檀寶舍衆妙卧具施佛及僧
清淨園林華果茂盛流泉浴池施佛及僧
如是等施種種微妙歡喜無厭求無上道
或有菩薩說寂滅法種種教詔無數衆生

又見菩薩觀諸法性無有二相猶如虛空
又見佛子心無所著以此妙慧求無上道
文殊師利又有菩薩佛滅度後供養舍利
又見佛子造諸塔廟無數恒沙嚴飾國界
寶塔高妙五千由旬縱廣正等二千由旬
一一塔廟各千幢幡珠交露幔寶鈴和鳴
諸天龍神人及非人香華妓樂常以供養
文殊師利諸佛子等為供舍利嚴飾塔廟
國界自然殊特妙好如天樹王其華開敷
佛放一光我及衆會見此國界種種殊妙
諸佛神力智慧希有放一淨光七照無量國
我等見此得未曾有佛子文殊願決衆疑
四衆欣仰瞻仁及我世尊何故放斯光明
佛子時答決疑令喜何所饒益演斯光明
佛坐道場所得妙法為欲說此為當授記

示諸佛土衆寶嚴淨及見諸佛此非小緣
文殊當知四衆龍神瞻察仁者為說何等
是時文殊師利語彌勒菩薩摩訶薩及諸大
士善男子等如我惟忖今佛世尊欲說大法
雨大法雨吹大法螺擊大法鼓演大法義諸
善男子我於過去諸佛曾見此瑞放斯光已
即說大法是故當知今佛現光亦復如是欲
令衆生咸得聞知一切世間難信之法故現
斯瑞諸善男子如過去無量無邊不可思議
阿僧祇劫爾時有佛號日月燈明如來應供
正徧知明行足善逝世間解無上士調御丈
夫天人師佛世尊演說正法初善中善後善
其義深遠其語巧妙純一無雜具足清白梵
行之相為求聲聞者說應四諦法度生老病
死究竟涅槃為求辟支佛者說應十二因緣

法爲諸菩薩說應六波羅蜜令得阿耨多羅三藐三菩提成一切種智次復有佛亦名日月燈明次復有佛亦名日月燈明如是二萬佛皆同一字號日月燈明又同一姓姓頗羅隨彌勒當知初佛後佛皆同一字名日月燈明十號具足所可說法初中後善其最後佛未出家時有八王子一名有意二名善意三名無量意四名寶意五名增意六名除疑意七名響意八名法意是八王子威德自在各領四天下是諸王子聞父出家得阿耨多羅三藐三菩提悉捨王位亦隨出家發大乘意常修梵行皆爲法師已於千萬佛所植諸善本是時日月燈明佛說大乘經名無量義教菩薩法佛所護念說是經已即於大衆中結加趺坐入於無量義處三昧身心不動是時

天雨曼陀羅華摩訶曼陀羅華曼殊沙華摩訶曼殊沙華而散佛上及諸大衆普佛世界六種震動爾時會中比丘比丘尼優婆塞優婆夷天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等及諸小王轉輪聖王等是諸大衆得未曾有歡喜合掌一心觀佛爾時如來放眉間白毫相光照東方萬八千佛土靡不周徧如今所見是諸佛土彌勒當知爾時會中有二十億菩薩樂欲聽法是諸菩薩見此光明普照佛土得未曾有欲知此光所爲因緣時有菩薩名曰妙光有八百弟子是時日月燈明佛從三昧起因妙光菩薩說大乘經名妙法蓮華教菩薩法佛所護念六十小劫不起于座時會聽者亦坐一處六十小劫身心不動聽佛所說謂如食頃是時

眾中無有一人若身若心而生懈倦日月燈明佛於六十小劫說是經已即於梵魔沙門婆羅門及天人阿脩羅眾中而宣此言如來於今日中夜當入無餘涅槃時有菩薩名曰德藏日月燈明佛即授其記告諸比丘是德藏菩薩次當作佛號曰淨身多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀佛授記已便於中夜入無餘涅槃佛滅度後妙光菩薩持妙法蓮華經滿八十小劫為人演說日月燈明佛八子皆師妙光妙光教化令其堅固阿耨多羅三藐三菩提是諸王子供養無量百千萬億佛已皆成佛道其最後成佛者名曰然燈八百弟子中有一人號曰求名貪著利養雖復讀誦眾經而不利多所忘失故號求名是人亦以種諸善根因緣故得值無量百千萬億諸

佛供養恭敬尊重讚歎彌勒當知爾時妙光菩薩豈異人乎我身是也求名菩薩汝身是也今見此瑞與本無異是故惟忖今日如來當說大乘經名妙法蓮華教菩薩法佛所護念爾時文殊師利於大眾中欲重宣此義而說偈言

我念過去世 無量無數劫 有佛人中尊
 號日月燈明 世尊演說法 度無量眾生
 無數億菩薩 令入佛智慧 佛未出家時
 所生八王子 見大聖出家 亦隨修梵行
 時佛說大乘 經名無量義 於諸大眾中
 而為廣分別 佛說此經已 即於法座上
 加趺坐三昧 名無量義處 天雨曼陀華
 天鼓自然鳴 諸天龍鬼神 供養人中尊
 一切諸佛土 即時大震動 佛放眉間光

頌一

十

現諸希有事	此光照東方	萬八千佛土
示一切眾生	生死業報處	又見諸佛土
以眾寶莊嚴	瑠璃玻瓈色	斯由佛光照
又見諸天人	龍神夜叉眾	乾闥緊那羅
各供養其佛	又見諸如來	自然成佛道
身色如金山	端嚴甚微妙	如淨瑠璃中
內現真金像	世尊在大眾	敷演深法義
一一諸佛土	聲聞眾無數	因佛光所照
悉見彼大眾	或有諸比丘	在於山林中
精進持淨戒	猶如護明珠	又見諸菩薩
行施忍辱等	其數如恒沙	斯由佛光照
又見諸菩薩	深入諸禪定	身心寂不動
以求無上道	又見諸菩薩	知法寂滅相
各於其國土	說法求佛道	爾時四部眾
見日月燈佛	現大神通力	其心皆歡喜

各各自相問	是事何因緣	天人所奉尊
適從三昧起	讚妙光菩薩	汝為世間眼
一切所歸信	能奉持法藏	如我所說法
唯汝能證知	世尊既讚歎	今妙光歡喜
說是法華經	滿六十小劫	不起於此座
所說上妙法	是妙光法師	悉皆能受持
佛說是法華	令眾歡喜已	尋即於是日
告於天人眾	諸法實相義	已為汝等說
我今於中夜	當入於涅槃	汝一心精進
當離於放逸	諸佛甚難值	億劫時一遇
世尊諸子等	聞佛入涅槃	各各懷悲惱
佛滅一何速	聖主法之王	安慰無量眾
我若滅度時	汝等勿憂怖	是德藏菩薩
於無漏實相	心已得通達	其次當作佛
號曰為淨身	亦度無量眾	佛此夜滅度

如薪盡火滅	分布諸舍利	而起無量塔
比丘比丘尼	其數如恒沙	倍復加精進
以求無上道	是妙光法師	奉持佛法藏
八十小劫中	廣宣法華經	是諸八王子
妙光所開化	堅固無上道	當見無數佛
供養諸佛已	隨順行大道	相繼得成佛
轉次而授記	最後天中天	號曰然燈佛
諸仙之導師	度脫無量眾	是妙光法師
時有一弟子	心常懷懈怠	貪著於名利
求名利無厭	多遊族姓家	棄捨所習誦
廢忘不通利	以是因緣故	號之為求名
亦行眾善業	得見無數佛	供養於諸佛
隨順行大道	具六波羅蜜	今見釋師子
其後當作佛	號名曰彌勒	廣度諸眾生
其數無有量	彼佛滅度後	懈怠者汝是

妙光法師者 今則我身是 我見燈明佛
 本光瑞如此 以是知今佛 欲說法華經
 今相如本瑞 是諸佛方便 今佛放光明
 助發實相義 諸人今當知 合掌一心待
 佛當雨法雨 充足求道者 諸求三乘人
 若有疑悔者 佛當為除斷 令盡無有餘
 方便品第二

爾時世尊從三昧安詳而起告舍利弗諸佛
 智慧甚深無量其智慧門難解難入一切聲
 聞辟支佛所不能知所以者何佛曾親近百
 千萬億無數諸佛盡行諸佛無量道法勇猛
 精進名稱普聞成就甚深未曾有法隨宜所
 說意趣難解舍利弗吾從成佛已來種種因
 緣種種譬喻廣演言教無數方便引導眾生
 令離諸著所以者何如來方便知見波羅蜜

皆已具足舍利弗如來知見廣大深遠無量
無礙力無所畏禪定解脫三昧深入無際成
就一切未曾有法舍利弗如來能種種分別
巧說諸法言辭柔軟悅可眾心舍利弗取要
言之無量無邊未曾有法佛悉成就止舍利

弗不須復說所以者何佛所成就第一希有
難解之法唯佛與佛乃能究盡諸法實相所
謂諸法如是相如是性如是體如是力如是
作如是因如是緣如是果如是報如是本末
究竟等爾時世尊欲重宣此義而說偈言

世雄不可量 諸天及世人 一切眾生類
無能知佛者 佛力無所畏 解脫諸三昧
及佛諸餘法 無能測量者 本從無數佛
具足行諸道 甚深微妙法 難見難可了
於無量億劫 行此諸道已 道場得成果

我已悉知見 如是大果報 種種性相義
我及十方佛 乃能知是事 是法不可示
言辭相寂滅 諸餘眾生類 無有能得解
除諸菩薩眾 信力堅固者 諸佛弟子眾
曾供養諸佛 一切漏已盡 住是最後身

如是諸人等 其力所不堪 假使滿世間
皆如舍利弗 盡思共度量 不能測佛智
正使滿十方 皆如舍利弗 及餘諸弟子
亦滿十方刹 盡思共度量 亦復不能知
辟支佛利智 無漏最後身 亦滿十方界

其數如竹林 斯等共一心 於億無量劫
欲思佛實智 莫能知少分 新發意菩薩
供養無數佛 了達諸義趣 又能善說法
如稻麻竹葦 充滿十方刹 一心以妙智
於恒河沙劫 咸皆共思量 不能知佛智

不退諸菩薩 其數如恒沙 一心共思求
 亦復不能知 又告舍利弗 無漏不思議
 甚深微妙法 我今已具得 唯我知是相
 十方佛亦然 舍利弗當知 諸佛語無異
 於佛所說法 當生大信力 世尊法久後
 要當說真實 告諸聲聞眾 及求緣覺乘
 我今脫苦縛 逮得涅槃者 佛以方便力
 示以三乘教 眾生處處著 引之令得出
 爾時大眾中有諸聲聞漏盡阿羅漢阿若憍
 陳如等千二百人及發聲聞辟支佛心比丘
 比丘尼優婆塞優婆夷各作是念今者世尊
 何故慇懃稱歎方便而作是言佛所得法甚
 深難解有所言說意趣難知一切聲聞辟支
 佛所不能及佛說一解脫義我等亦得此法
 到於涅槃而今不知是義所趣爾時舍利弗

知四眾心疑自亦未了而白佛言世尊何因
 何緣慇懃稱歎諸佛第一方便甚深微妙難
 解之法我自昔來未曾從佛聞如是說今者
 四眾咸皆有疑惟願世尊敷演斯事世尊何
 故慇懃稱歎甚深微妙難解之法爾時舍利
 弗欲重宣此義而說偈言
 慧日大聖尊 久乃說是法 自說得如是
 力無畏三昧 禪定解脫等 不可思議法
 道場所得法 無能發問者 我意難可測
 亦無能問者 無問而自說 稱歎所行道
 智慧甚微妙 諸佛之所得 無漏諸羅漢
 及求涅槃者 今皆墮疑網 佛何故說是
 其求緣覺者 比丘比丘尼 諸天龍鬼神
 及乾闥婆等 相視懷猶豫 瞻仰兩足尊
 是事為云何 願佛為解說 於諸聲聞眾

頌一

十五

佛說我第一 我今自於智 疑惑不能了
 爲是究竟法 爲是所行道 佛口所生子
 合掌瞻仰待 願出微妙音 時爲如實說
 諸天龍神等 其數如恒沙 求佛諸菩薩
 大數有八萬 又諸萬億國 轉輪聖王至
 合掌以敬心 欲聞具足道
 爾時佛告舍利弗止止不須復說若說是事
 一切世間諸天及人皆當驚疑舍利弗重白
 佛言世尊惟願說之惟願說之所以者何是
 會無數百千萬億阿僧祇衆生曾見諸佛諸
 根猛利智慧明了聞佛所說則能敬信爾時
 舍利弗欲重宣此義而說偈言
 法王無上尊 惟說願勿慮 是會無量衆
 有能敬信者
 佛復止舍利弗若說是事一切世間天人阿

脩羅皆當驚疑增上慢比丘將墜於大坑爾
 時世尊重說偈言
 止止不須說 我法妙難思 諸增上慢者
 聞必不敬信
 爾時舍利弗重白佛言世尊惟願說之惟願
 說之今此會中如我等比百千萬億世世已
 曾從佛受化如此人等必能敬信長夜安隱
 多所饒益爾時舍利弗欲重宣此義而說偈
 言
 無上兩足尊 願說第一法 我爲佛長子
 惟垂分別說 是會無量衆 能敬信此法
 佛已曾世世 教化如是等 皆一心合掌
 欲聽受佛語 我等千二百 及餘求佛者
 願爲此衆故 惟垂分別說 是等聞此法
 則生大歡喜

頌一

十六

爾時世尊告舍利弗汝已慇懃三請豈得不說汝今諦聽善思念之吾當爲汝分別解說此語時會中有比丘比丘尼優婆塞優婆夷五千人等即從座起禮佛而退所以者何此輩罪根深重及增上慢未得謂得未證謂證有如此失是以不住世尊默然而不制止爾時佛告舍利弗我今此衆無復枝葉純有貞實舍利弗如是增上慢人退亦佳矣汝今善聽當爲汝說舍利弗言唯然世尊願樂欲聞佛告舍利弗如是妙法諸佛如來時乃說之如優曇鉢華時一現耳舍利弗汝等當信佛之所說言不虛妄舍利弗諸佛隨宜說法意趣難解所以者何我以無數方便種種因緣譬喻言辭演說諸法是法非思量分別之所能解唯有諸佛乃能知之所以者何諸佛

世尊唯以一大事因緣故出現於世舍利弗云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世諸佛世尊欲令衆生開佛知見使得清淨故出現於世欲示衆生佛之知見故出現於世欲令衆生悟佛知見故出現於世欲令衆生入佛知見道故出現於世舍利弗是爲諸佛以一大事因緣故出現於世佛告舍利弗諸佛如來但教化菩薩諸有所作常爲一事唯以佛之知見示悟衆生舍利弗如來但以一佛乘故爲衆生說法無有餘乘若二若三舍利弗一切十方諸佛法亦如是舍利弗過去諸佛以無量無數方便種種因緣譬喻言辭而爲衆生演說諸法是法皆爲一佛乘故是諸衆生從諸佛聞法究竟皆得一切種智舍利弗未來諸佛當出於世亦以無量無

數方便種種因緣譬喻言辭而爲衆生演說諸法是法皆爲一佛乘故是諸衆生從佛聞法究竟皆得一切種智舍利弗現在十方無量百千萬億佛土中諸佛世尊多所饒益安樂衆生是諸佛亦以無量無數方便種種因緣譬喻言辭而爲衆生演說諸法是法皆爲一佛乘故是諸衆生從佛聞法究竟皆得一切種智舍利弗是諸佛但教化菩薩欲以佛之知見示衆生故欲以佛之知見悟衆生故欲令衆生入佛知見道故舍利弗我今亦復如是知諸衆生有種種欲深心所著隨其本性以種種因緣譬喻言辭方便力而爲說法舍利弗如此皆爲得一佛乘一切種智故舍利弗十方世界中尚無二乘何況有三舍利弗諸佛出於五濁惡世所謂劫濁煩惱濁衆

生濁見濁命濁如是舍利弗劫濁亂時衆生垢重慳貪嫉妬成就諸不善根故諸佛以方便力於一佛乘分別說三舍利弗若我弟子自謂阿羅漢辟支佛者不聞不知諸佛如來但教化菩薩事此非佛弟子非阿羅漢非辟支佛又舍利弗是諸比丘比丘尼十八自謂已得阿羅漢是最後身究竟涅槃便不復志求阿耨多羅三藐三菩提當知此輩皆是增上慢人所以者何若有比丘實得阿羅漢若不信此法無有是處除佛滅度後現前無佛所以者何佛滅度後如是等經受持讀誦解其義者是人難得若遇餘佛於此法中便得決了舍利弗汝等當一心信解受持佛語諸佛如來言無虛妄無有餘乘唯一佛乘爾時世尊欲重宣此義而說偈言

比丘比丘尼 有懷增上慢 優婆塞我慢
 優婆夷不信 如是四眾等 其數有五千
 不自見其過 於戒有缺漏 護惜其瑕疵
 是小智已出 眾中之糟糠 佛威德故去
 斯人豈福德 不堪受是法 此眾無枝葉

唯有諸貞實 舍利弗善聽 諸佛所得法
 無量方便力 而為眾生成 眾生心所念
 種種所行道 若干諸欲性 先世善惡業
 佛悉知是已 以諸緣譬喻 言辭方便力
 令一切歡喜 或說修多羅 伽陀及本事
 本生未曾有 亦說於因緣 譬喻并祇夜
 優波提舍經 鈍根樂小法 貪著於生死
 於諸無量佛 不行深妙道 眾苦所惱亂
 為是說涅槃 我設是方便 令得入佛慧
 未曾說汝等 當得成佛道 所以未曾說

說時未至故 今正是其時 決定說大乘
 我此九部法 隨順眾生成 入大乘為本
 以故說是經 有佛子心淨 柔輒亦利根
 無量諸佛所 而行深妙道 為此諸佛子
 說是大乘經 我記如是人 來世成佛道
 以深心念佛 修持淨戒故 此等聞得佛
 大喜充徧身 佛知彼心行 故為說大乘
 聲聞若菩薩 聞我所說法 乃至於一偈
 皆成佛無疑 十方佛土中 唯有一乘法
 無二亦無三 除佛方便說 但以假名字
 引導於眾生 說佛智慧故 諸佛出於世
 唯此一事實 餘二則非真 終不以小乘
 濟度於眾生 佛自住大乘 如其所得法
 定慧力莊嚴 以此度眾生 自證無上道
 大乘平等法 若以小乘化 乃至於一人

我則墮慳貪	此事為不可	若人信歸佛
如來不欺誑	亦無貪嫉意	斷諸法中惡
故佛於十方	而獨無所畏	我以相嚴身
光明照世間	無量眾所尊	為說實相印
舍利弗當知	我本立誓願	欲令一切眾
如我等無異	如我昔所願	今者已滿足
化一切眾生	皆令入佛道	若我遇眾生
盡教以佛道	無智者錯亂	迷惑不受教
我知此眾生	未曾修善本	堅著於五欲
癡愛故生惱	以諸欲因緣	墜墮三惡道
輪迴六趣中	<small>類一</small> 備受諸苦毒	<small>二十</small> 受胎之微形
世世常增長	薄德少福人	眾苦所逼迫
入邪見稠林	若有若無等	依止此諸見
具足六十二	深著虛妄法	堅受不可捨
我慢自矜高	諂曲心不實	於千萬億劫

不聞佛名字	亦不聞正法	如是人難度
是故舍利弗	我為設方便	說諸盡苦際
示之以涅槃	我雖說涅槃	是亦非真滅
諸法從本來	常自寂滅相	佛子行道已
來世得作佛	我有方便力	開示三乘法
一切諸世尊	皆說一乘道	今此諸大眾
皆應除疑惑	諸佛語無異	唯一無二乘
過去無數劫	無量滅度佛	百千萬億種
其數不可量	如是諸世尊	種種緣譬喻
無數方便力	演說諸法相	是諸世尊等
皆說一乘法	化無量眾生	令入於佛道
又諸大聖主	知一切世間	天人羣生類
深心之所欲	更以異方便	助顯第一義
若有眾生類	值諸過去佛	若聞法布施
或持戒忍辱	<small>類一</small> 精進禪智等	<small>主</small> 種種修福慧

如是諸人等	皆已成佛道	諸佛滅度後
若人善軟心	如是諸衆生	皆已成佛道
諸佛滅度已	供養舍利者	起萬億種塔
金銀及玻瓈	碑礫與碼碯	玫瑰瑠璃珠
清淨廣嚴飾	莊校於諸塔	或有起石廟
栴檀及沉水	木檣并餘材	軌瓦泥土等
若於曠野中	積土成佛廟	乃至童子戲
聚沙爲佛塔	如是諸人等	皆已成佛道
若人爲佛故	建立諸形像	刻雕成衆相
皆已成佛道	或以七寶成	鍤石赤白銅
白鎖及鈆錫	鐵木及與泥	或以膠漆布
嚴飾作佛像	如是諸人等	皆已成佛道
彩畫作佛像	百福莊嚴相	自作若使人
皆已成佛道	乃至童子戲	若草木及筆
或以指爪甲	而畫作佛像	如是諸人等

漸漸積功德	具足大悲心	皆已成佛道
但化諸菩薩	度脫無量衆	若人於塔廟
寶像及畫像	以華香幡蓋	敬心而供養
若使人作樂	擊鼓吹角貝	簫笛琴箏篪
琵琶鏡銅鈸	如是衆妙音	盡持以供養
或以歡喜心	歌唄誦佛德	乃至一小音
皆已成佛道	若人散亂心	乃至以一華
供養於畫像	漸見無數佛	或有人禮拜
或復但合掌	乃至舉一手	或復小低頭
以此供養像	漸見無量佛	自成無上道
廣度無數衆	入無餘涅槃	如薪盡火滅
若人散亂心	入於塔廟中	一稱南無佛
皆已成佛道	於諸過去佛	現在或滅度
若有聞是法	皆已成佛道	未來諸世尊
其數無有量	是諸如來等	亦方便說法

類一

至

一切諸如來	以無量方便	廣度諸衆生
入佛無漏智	若有聞法者	無一不成佛
諸佛本誓願	我所行佛道	普欲令衆生
亦同得此道	未來世諸佛	雖說百千億
無數諸法門	其實爲一乘	諸佛兩足尊
知法常無性	佛種從緣起	是故說一乘
是法住法位	世間相常住	於道場知己
導師方便說	天人所供養	現在十方佛
其數如恒沙	出現於世間	安隱衆生故
亦說如是法	知第一寂滅	以方便力故
雖示種種道	其實爲佛乘	知衆生諸行
深心之所念	過去所集業	欲性精進力
及諸根利鈍	以種種因緣	譬喻亦言辭
隨應方便說	今我亦如是	安隱衆生故
以種種法門	宣示於佛道	我以智慧力

知衆生性欲	方便說諸法	皆令得歡喜
舍利弗當知	我以佛眼觀	見六道衆生
貧窮無福慧	入生死險道	相續苦不斷
深著於五欲	如犛牛愛尾	以貪愛自蔽
盲冥無所見	不求大勢佛	及與斷苦法
深入諸邪見	以苦欲捨苦	爲是衆生故
而起大悲心	我始坐道場	觀樹亦經行
於三七日中	思惟如是事	我所得智慧
微妙最第一	衆生諸根鈍	著樂癡所盲
如斯之等類	云何而可度	爾時諸梵王
及諸天帝釋	護世四天王	及大自在天
并餘諸天衆	眷屬百千萬	恭敬合掌禮
請我轉法輪	我即自思惟	若但讚佛乘
衆生沒在苦	不能信是法	破法不信故
墜墜三惡道	我寧不說法	疾入於涅槃

尋念過去佛	所行方便力	我今所得道
亦應說三乘	作是思惟時	十方佛皆現
梵音慰喻我	善哉釋迦文	第一之導師
得是無上法	隨諸一切佛	而用方便力
我等亦皆得	最妙第一法	為諸衆生類
分別說三乘	少智樂小法	不自信作佛
是故以方便	分別說諸果	雖復說三乘
但為教菩薩	舍利弗當知	我聞聖師子
深淨微妙音	稱南無諸佛	復作如是念
我出濁惡世	如諸佛所說	我亦隨順行
思惟是事已	即趣波羅奈	諸法寂滅相
不可以言宣	以方便力故	為五比丘說
是名轉法輪	便有涅槃音	及以阿羅漢
法僧差別名	從久遠劫來	讚示涅槃法
生死苦永盡	我常如是說	舍利弗當知

我見佛子等	志求佛道者	無量千萬億
咸以恭敬心	皆來至佛所	曾從諸佛聞
方便所說法	我即作是念	如來所以出
為說佛慧故	今正是其時	舍利弗當知
鈍根小智人	著相憍慢者	不能信是法
今我喜無畏	於諸菩薩中	正直捨方便
但說無上道	菩薩聞是法	疑網皆已除
千二百羅漢	悉亦當作佛	如三世諸佛
說法之儀式	我今亦如是	說無分別法
諸佛興出世	懸遠值遇難	正使出于世
說是法復難	無量無數劫	聞是法亦難
能聽是法者	斯人亦復難	譬如優曇華
一切皆愛樂	天人所希有	時時乃一出
聞法歡喜讚	乃至發一言	則為已供養
一切三世佛	是人甚希有	過於優曇華

妙法蓮華經卷第一

汝等勿有疑 我為諸法王 普告諸大眾
 但以一乘道 教化諸菩薩 無聲聞弟子
 汝等舍利弗 聲聞及菩薩 當知是妙法
 諸佛之祕要 以五濁惡世 但樂著諸欲
 如是等眾生 終不求佛道 當來世惡人
 聞佛說一乘 迷惑不信受 破法墮惡道
 有慚愧清淨 志求佛道者 當為如是等
 廣讚一乘道 舍利弗當知 諸佛法如是
 以萬億方便 隨宜而說法 其不習學者
 不能曉了此 汝等既已知 諸佛世之師
 隨宜方便事 無復諸疑惑 心生大歡喜
 自知當作佛

音釋

序

燉煌燉徒孫切 燉光切 燉坦朗切 燉郡名 龜茲龜音丘茲音檢
 居奄切 儻然朗切 儻之辭也
 搜校也 儻然之辭也

阿菟樓陀梵語也此云如 畢陵伽婆蹉梵語也此云香 阿迦
 也此云餘習 乾闥婆陰語也此云香 阿迦
 蹉于禾切 膩吒梵語也此云質礙 捶打都挺切 打
 杖擊 付倉本切 甚息淺切 檠彌畢切 筥打
 也 擊 付度也 甚少也 檠香木也 筥打
 切 筥公切 筥樂器也 鈞胡切 犛牛犛牛長鬣牛也

妙法蓮華經卷第二

賴二

隋天竺闍那崛多共達摩笈多添品譯

譬喻品第三

爾時舍利弗踊躍歡喜即起合掌瞻仰尊顏
 而白佛言今從世尊聞此法音心懷踊躍得
 未曾有所以者何我昔從佛聞如是法見諸
 菩薩受記作佛而我等不預斯事甚自感傷
 失於如來無量知見世尊我常獨處山林樹
 下若坐若行每作是念我等同入法性云何
 如來以小乘法而見濟度是我等咎非世尊
 也所以者何若我等待說所因成就阿耨多
 羅三藐三菩提者必以大乘而得度脫然我
 等不解方便隨宜所說初聞佛法遇便信受
 思惟取證世尊我從昔來終日竟夜每自剋
 責而今從佛聞所未聞未曾有法斷諸疑悔

身意忝然快得安隱今日乃知真是佛子從
 佛口生從法化生得佛法分爾時舍利弗欲
 重宣此義而說偈言

我聞是法音	得所未曾有	心懷大歡喜
疑網皆已除	昔來蒙佛教	不失於大乘
佛音甚希有	能除衆生惱	我已得漏盡
聞亦除憂惱	我處於山谷	或在林樹下
若坐若經行	常思惟是事	嗚呼深自責
云何而自欺	我等亦佛子	同入無漏法
不能於未來	演說無上道	金色三十二
十力諸解脫	同共一法中	而不得此事
八十種妙好	十八不共法	如是等功德
而我皆已失	我獨經行時	見佛在大衆
名聞滿十方	廣饒益衆生	自惟失此利
我爲自欺誑	我常於日夜	每思惟是事

欲以問世尊	為失為不失	我常見世尊
稱讚諸菩薩	以是於日夜	籌量如此事
今聞佛音聲	隨宜而說法	無漏難思議
令眾至道場	我本著邪見	為諸梵志師
世尊知我心	拔邪說涅槃	我悉除邪見
於空法得證	爾時心自謂	得至於滅度
而今乃自覺	非是實滅度	若得作佛時
具三十二相	天人夜叉眾	龍神等恭敬
是時乃可謂	永盡滅無餘	佛於大眾中
說我當作佛	聞如是法音	疑悔悉已除
初聞佛所說	心中大驚疑	將非魔作佛
惱亂我心耶	佛以種種緣	譬喻巧言說
其心安如海	我聞疑網斷	佛說過去世
無量滅度佛	安住方便中	亦皆說是法
現在未來佛	其數無有量	亦以諸方便

演說如是法 如今者世尊 從生及出家
 得道轉法輪 亦以方便說 世尊說實道
 波旬無此事 以是我定知 非是魔作佛
 我墮疑網故 謂是魔所為 聞佛柔輒音
 深遠甚微妙 演暢清淨法 我心大歡喜
 疑悔永已盡 安住實智中 我定當作佛
 為天人所敬 轉無上法輪 教化諸菩薩
 爾時佛告舍利弗吾今於天人沙門婆羅門
 等大眾中說我昔曾於二萬億佛所為無上
 道故常教化汝汝亦長夜隨我受學我以方
 便引導汝故生我法中舍利弗我昔教汝志
 願佛道汝今悉忘而便自謂已得滅度我今
 還欲令汝憶念本願所行道故為諸聲聞說
 是大乘經名妙法蓮華教菩薩法佛所護念
 舍利弗汝於未來世過無量無邊不可思議

劫供養若干千萬億佛奉持正法具足菩薩所行之道當得作佛號曰華光如來應供正徧知明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊國名離垢其土平正清淨嚴飾安隱豐樂天人熾盛瑠璃為地有八交道黃金為繩以界其側其傍各有七寶行樹常有華果華光如來亦以三乘教化眾生舍利弗彼佛出時雖非惡世以本願故說三乘法其劫名大寶莊嚴何故名曰大寶莊嚴其國中以菩薩為大寶故彼諸菩薩無量無邊不可思議算數譬喻所不能及非佛智力無能知者若欲行時寶華承足此諸菩薩非初發意皆久植德本於無量百千萬億佛所淨修梵行恒為諸佛之所稱歎常修佛慧具大神通善知一切諸法之門質直無偽志念堅固

如是菩薩充滿其國舍利弗華光佛壽十二小劫除為王子未作佛時其國人民壽八小劫華光如來過十二小劫授堅滿菩薩阿耨多羅三藐三菩提記告諸比丘是堅滿菩薩次當作佛號曰華足安行多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀其佛國土亦復如是舍利弗是華光佛滅度之後正法住世三十二小劫像法住世亦三十二小劫爾時世尊欲重宣此義而說偈言

舍利弗來世	成佛普智尊	號名曰華光
當度無量眾	供養無數佛	具足菩薩行
十力等功德	證於無上道	過無量劫已
劫名大寶嚴	世界名離垢	清淨無瑕穢
以瑠璃為地	金繩界其道	七寶雜色樹
常有華果實	彼國諸菩薩	志念常堅固

神通波羅蜜	皆已悉具足	於無數佛所
善學菩薩道	如是等大士	華光佛所化
佛為王子時	棄國捨世榮	於最末後身
出家成佛道	華光佛住世	壽十二小劫
其國人民眾	壽命八小劫	佛滅度之後
正法住於世	三十二小劫	廣度諸眾生
正法滅盡已	像法三十二	舍利廣流布
天人普供養	華光佛所為	其事皆如是
其兩足聖尊	最勝無倫匹	彼即是汝身
宜應自欣慶		

爾時四部眾比丘比丘尼優婆塞優婆夷天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽等大眾見舍利弗於佛前受阿耨多羅三藐三菩提記心大歡喜踊躍無量各各脫身所著上衣以供養佛釋提桓因梵天王等

與無數天子亦以天妙衣天曼陀羅華摩訶曼陀羅華等供養於佛所散天衣住虛空中而自迴轉諸天妓樂百千萬種於虛空中一時俱作雨眾天華而作是言佛昔於波羅柰初轉法輪今乃復轉無上最大法輪爾時諸天子欲重宣此義而說偈言

昔於波羅柰 轉四諦法輪 分別說諸法
五眾之生滅 今復轉最妙 無上大法輪
是法甚深奧 少有能信者 我等從昔來
數聞世尊說 未曾聞如是 深妙之上法
世尊說是法 我等皆隨喜 大智舍利弗
今得受尊記 我等亦如是 必當得作佛
於一切世間 最尊無有上 佛道叵思議
方便隨宜說 我所有福業 今世若過世
及見佛功德 盡迴向佛道

爾時舍利弗白佛言世尊我今無復疑悔親於佛前得受阿耨多羅三藐三菩提記是諸千二百心自在者昔住學地佛常教化言我法能離生老病死究竟涅槃是學無學人亦各自以離我見及有無見等謂得涅槃而今於世尊前聞所未聞皆墮疑惑善哉世尊願為四眾說其因緣令離疑悔爾時佛告舍利弗我先不言諸佛世尊以種種因緣譬喻言詞方便說法皆為阿耨多羅三藐三菩提耶是諸所說皆為化菩薩故然舍利弗今當復以譬喻更明此義諸有智者以譬喻得解舍利弗若國邑聚落有大長者其年衰邁財富無量多有田宅及諸僮僕其家廣大唯有一門多諸人眾一百二百乃至五百人止住其中堂閣朽故墻壁墮落柱根腐敗梁棟傾危

周匝俱時欻然火起卷二焚燒舍宅長者諸子若二十或至三十在此宅中長者見是大火從四面起即大驚怖而作是念我雖能於此所燒之門安隱得出而諸子等於火宅內樂著嬉戲不覺不知不驚不怖火來逼身苦痛切已心不厭患無求出意舍利弗是長者作是思惟我身手有力當以衣被若以几案從舍出之復更思惟是舍惟有一門而復陜小諸子幼稚未有所識戀著戲處或當墮落為火所燒我當為說怖畏之事此舍已燒宜時疾出無令為火之所燒害作是念已如所思惟具告諸子汝等速出父雖憐愍善言誘喻而諸子等樂著嬉戲不肯信受不驚不畏了無出心亦復不知何者是火何者為舍云何為失但東西走戲視父而已爾持長者即作

是念此舍已爲大火所燒我及諸子若不時出必爲所焚我今當設方便令諸子等得免斯害父知諸子先心各有所好種種珍玩奇異之物情必樂著而告之言汝等所可玩好希有難得汝若不取後必憂悔如此種種羊車鹿車牛車今在門外可以遊戲汝等於此火宅宜速出來隨汝所欲皆當與汝爾時諸子聞父所說珍玩之物適其願故心各勇銳互相推排競共馳走爭出火宅是時長者見諸子等安隱得出皆於四衢道中露地而坐無復障礙其心泰然歡喜踊躍時諸子等各白父言父先所許玩好之具羊車鹿車牛車願時賜與舍利弗爾時長者各賜諸子等一大車其車高廣衆寶莊校周匝欄楯四面懸鈴又於其上張設幪蓋亦以珍奇雜寶而嚴

飾之寶繩交絡垂諸華瓔重敷綉紵安置丹枕駕以白牛膚色充潔形體姝好有大筋力行步平正其疾如風又多僕從而侍衛之所以者何是大長者財富無量種種諸藏悉皆充溢而作是念我財物無極不應以下劣小車與諸子等今此幼童皆是吾子愛無偏黨我有如是七寶大車其數無量應當等心各各與之不宜差別所以者何以我此物周給一國猶尚不匱何況諸子是時諸子各乘大車得未曾有非本所望舍利弗於汝意云何是長者等與諸子珍寶大車寧有虛妄不舍利弗言不也世尊是長者但令諸子得免火難全其軀命非爲虛妄何以故若全身命便爲已得玩好之具況復方便於彼火宅而拔濟之世尊若是長者乃至不與最小一車猶

不虛妄何以故是長者先作是意我以方便
令子得出以是因緣無虛妄也何況長者自
知財富無量欲饒益諸子等與大車佛告舍
利弗善哉善哉如汝所言舍利弗如來亦復
如是則為一切世間之父於諸怖畏衰惱憂
患無明闇蔽永盡無餘而悉成就無量知見
力無所畏有大神力及智慧力具足方便智
慧波羅蜜大慈大悲常無懈倦恒求善事利
益一切而生三界朽故火宅為度眾生生老
病死憂悲苦惱愚癡闇蔽三毒之火教化令
得阿耨多羅三藐三菩提見諸眾生為生老
病死憂悲苦惱之所燒煬亦以五欲財利故
受種種苦又以貪著追求故現受眾苦後受
地獄畜生餓鬼之苦若生天上及在人間貧
窮困苦愛別離苦怨憎會苦如是等種種諸

苦眾生沒在其中歡喜遊戲不覺不知不驚
不怖亦不生厭不求解脫於此三界火宅東
西馳走雖遭大苦不以為患舍利佛佛見此
已便作是念我為眾生之父應拔其苦難與
無量無邊佛智慧樂令其遊戲舍利弗如來
復作是念若我但以神力及智慧力捨於方
便為諸眾生讚如來知見力無所畏者眾生
不能以是得度所以者何是諸眾生未免生
老病死憂悲苦惱而為三界火宅所燒何由
能解佛之智慧舍利弗如彼長者雖復身手
有力而不用之但以慇懃方便免濟諸子火
宅之難然後各與珍寶大車如來亦復如是
雖有力無所畏而不用之但以智慧方便於
三界火宅拔濟眾生為說三乘聲聞辟支佛
佛乘而作是言汝等莫得樂住三界火宅勿

貪麤弊色聲香味觸也若貪著生愛則爲所燒汝等速出三界當得三乘聲聞辟支佛佛乘我今爲汝保任此事終不虛也汝等但當勤修精進如來以是方便誘進衆生復作是言汝等當知此三乘法皆是聖所稱歎自在無繫無所依求乘是三乘以無漏根力覺道禪定解脫三昧等而自娛樂便得無量安隱快樂舍利弗若有衆生內有智性從佛世尊聞法信受慇懃精進欲速出三界自求涅槃是名聲聞乘如彼諸子爲求羊車出於火宅若有衆生從佛世尊聞法信受慇懃精進求自然慧樂獨善寂深知諸法因緣是名辟支佛乘如彼諸子爲求鹿車出於火宅若有衆生從佛世尊聞法信受勤修精進求一切智佛智自然智無師智如來知見力無所畏慙

念安樂無量衆生利益天人度脫一切是名大乘菩薩求此乘故名爲摩訶薩如彼諸子爲求牛車出於火宅舍利弗如彼長者見諸子等安隱得出火宅到無畏處自惟財富無量等以大車而賜諸子如來亦復如是爲一切衆生之父若見無量億千衆生以佛教門出三界苦怖畏險道得涅槃樂如來爾時便作是念我有無量無邊智慧力無畏等諸佛法藏是諸衆生皆是我子等與大乘不令人獨得滅度皆以如來滅度而滅度之是諸衆生脫三界者悉與諸佛禪定解脫等娛樂之具皆是一相一種聖所稱歎能生淨妙第一之樂舍利弗如彼長者初以三車誘引諸子然後但與大車寶物莊嚴安隱第一然彼長者無虛妄之咎如來亦復如是無有虛妄